



KOMISJA
EUROPEJSKA

Bruksela, dnia 8.2.2013
COM(2013) 52 final

2013/0031 (NLE)

Wniosek

DYREKTYWA RADY

**dostosowująca niektóre dyrektywy w dziedzinie zamówień publicznych w związku z
przystąpieniem Chorwacji**

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

Wniosek dotyczący dyrektywy Rady dostosowującej niektóre dyrektywy w dziedzinie zamówień publicznych jest niezbędny w związku ze zbliżającym się przystąpieniem Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej.

Traktat dotyczący przystąpienia Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej¹ został podpisany przez wszystkie państwa członkowskie Unii Europejskiej oraz Republikę Chorwacji w Brukseli dnia 9 grudnia 2011 r.

Artykuł 3 ust. 3 traktatu o przystąpieniu stanowi, że traktat wchodzi w życie z dniem 1 lipca 2013 roku, pod warunkiem że do tego dnia zostaną złożone do depozytu wszystkie dokumenty ratyfikacyjne.

Artykuł 3 ust. 4 traktatu o przystąpieniu umożliwia instytucjom Unii przyjęcie przed przystąpieniem środków, o których mowa między innymi w art. 50 Aktu dotyczącego warunków przystąpienia Republiki Chorwacji². Środki te wchodzi w życie z dniem wejścia w życie traktatu o przystąpieniu i tylko pod tym warunkiem.

Artykuł 50 Aktu przystąpienia stanowi, że w przypadku gdy akty instytucji przyjęte przed dniem przystąpienia wymagają dostosowań w związku z przystąpieniem, a niezbędne dostosowania nie zostały przewidziane w Akcie przystąpienia lub załącznikach do niego, Rada lub Komisja (gdy akt pierwotny został przyjęty przez Komisję) przyjmuje w tym celu niezbędne akty.

Punkt 2 aktu końcowego³ odnosi się do porozumienia politycznego dotyczącego szeregu dostosowań do aktów przyjętych przez instytucje, które zostało osiągnięte przez państwa członkowskie i Chorwację w związku z zatwierdzeniem traktatu o przystąpieniu; Wysokie Umawiające się Strony traktatu o przystąpieniu wezwały Radę i Komisję do przyjęcia tych dostosowań przed przystąpieniem zgodnie z art. 50 Aktu przystąpienia, w razie konieczności po uzupełnieniu i aktualizacji celem uwzględnienia zmian w prawie Unii.

Niniejszy wniosek dotyczący dyrektywy Rady obejmuje wszystkie dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady w dziedzinie zamówień publicznych, tj. dotyczące rozdziału negocjacyjnego 5, wymagające dostosowania technicznego ze względu na przystąpienie Chorwacji do UE.

Niniejszy wniosek stanowi jeden z szeregu wniosków dotyczących dyrektyw Rady, które Komisja skierowała do Rady i które skupiają w odrębnych wnioskach dotyczących dyrektyw Rady, jak również dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady, dostosowania techniczne odpowiadające danym rozdziałom negocjacyjnym. Struktura ta ma na celu ułatwienie transpozycji dyrektyw przez państwa członkowskie do ich odpowiednich porządków prawnych. Pakiet wniosków

¹ Dz.U. L 112 z 24.4.2012, s. 10.

² Dz.U. L 112 z 24.4.2012, s. 21.

³ Dz.U. L 112 z 24.4.2012, s. 95.

dotyczących aktów prawnych, który Komisja przekazała Radzie, składa się z szeregu wniosków dotyczących dyrektyw Rady oraz z wniosku dotyczącego jednego rozporządzenia Rady, które obejmuje odpowiednie rozporządzenia i decyzje Parlamentu Europejskiego i Rady, jak również odpowiednie rozporządzenia i decyzje Rady. Jest to zgodne z podejściem, które zastosowano w związku z przystąpieniem Bułgarii i Rumunii⁴.

Przewiduje się, że wszystkie akty prawne zawarte w przedmiotowym pakiecie zostaną opublikowane w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* tego samego dnia.

Niniejszy wniosek oraz inne wnioski zawarte w przedmiotowym pakiecie będą uwzględniać dostosowania techniczne do dorobku, który został opublikowany w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej do dnia 1 września 2012 r. Zapewni to wystarczającą ilość czasu na przeprowadzenie niezbędnych procedur legislacyjnych oraz na wypełnienie przez państwa członkowskie wynikających z tych procedur zobowiązań w zakresie transpozycji dyrektyw i przekazania odnośnych powiadomień. Dostosowania, które mogą być wymagane wobec dorobku opublikowanego w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej po dniu 1 września 2012 r., zostaną przewidziane w samych odpowiednich aktach prawnych lub przeprowadzone na późniejszym etapie w ramach odpowiedniej procedury. Ponadto Komisja zamierza nieoficjalnie przedstawić państwom członkowskim wykaz takich aktów prawnych na początku lipca 2013 r.

2. WYNIKI KONSULTACJI Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI ORAZ OCENY SKUTKÓW

Ponieważ wniosek ten ma charakter czysto techniczny i nie wiąże się z żadnymi decyzjami politycznymi, konsultacje z zainteresowanymi stronami lub oceny skutków nie są konieczne.

⁴

Dz.U. L 363 z 20.12.2006, s. 1.

3. ASPEKTY PRAWNE WNIOSKU

Podstawę prawną wniosku stanowi art. 50 Aktu dotyczącego warunków przystąpienia Republiki Chorwacji.

Zasady pomocniczości i proporcjonalności są w pełni przestrzegane. Działanie Unii jest niezbędne na mocy zasady pomocniczości (art. 5 ust. 3 TUE), ponieważ wniosek dotyczy dostosowań technicznych do aktów prawnych, które zostały przyjęte przez Unię. Wniosek spełnia wymogi zasady proporcjonalności (art. 5 ust. 4 TUE), ponieważ nie wykracza poza to, co jest niezbędne do osiągnięcia postawionych celów.

4. WPŁYW NA BUDŻET

Wniosek nie ma wpływu finansowego na budżet.

Wniosek

DYREKTYWA RADY

dostosowująca niektóre dyrektywy w dziedzinie zamówień publicznych w związku z przystąpieniem Chorwacji

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając traktat o przystąpieniu Republiki Chorwacji, w szczególności jego art. 3 ust. 4,

uwzględniając Akt przystąpienia Republiki Chorwacji, w szczególności jego art. 50,

uwzględniając wniosek Komisji,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 50 Aktu przystąpienia, w przypadku gdy akty instytucji przyjęte przed dniem przystąpienia wymagają dostosowań w związku z przystąpieniem, a niezbędne dostosowania nie zostały przewidziane w akcie przystąpienia lub załącznikach do niego, Rada, stanowiąc większością kwalifikowaną na wniosek Komisji, przyjmuje w tym celu niezbędne akty, jeśli pierwotny akt nie został przyjęty przez Komisję.
- (2) W akcie końcowym konferencji, w ramach prac której przygotowano traktat o przystąpieniu, zwrócono uwagę na fakt, że Wysokie Umawiające się Strony osiągnęły porozumienie polityczne co do szeregu dostosowań do aktów prawnych przyjętych przez instytucje, wymaganych w związku z przystąpieniem, oraz wezwały Radę i Komisję do przyjęcia tych dostosowań przed przystąpieniem, w stosownych przypadkach po ich uzupełnieniu i aktualizacji w celu uwzględnienia zmian w prawie Unii.
- (3) Należy zatem odpowiednio zmienić dyrektywy 2004/17/WE¹, 2004/18/WE² i 2009/81/WE³,

¹ Dz.U. L 134 z 30.4.2004, s. 1.

² Dz.U. L 134 z 30.4.2004, s. 114.

³ Dz.U. L 216 z 20.8.2009, s. 76.

PRZYJMUJE NINIEJSZĄ DYREKTYWĘ:

Artykuł 1

W dyrektywach 2004/17/WE, 2004/18/WE i 2009/81/WE wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem.

Artykuł 2

1. Państwa członkowskie przyjmują i publikują przepisy ustawowe, wykonawcze i administracyjne konieczne do zachowania zgodności z niniejszą dyrektywą nie później niż do dnia przystąpienia Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej. Niezwłocznie przekazują one Komisji tekst tych przepisów.

Państwa członkowskie stosują wspomniane przepisy od dnia przystąpienia Republiki Chorwacji do Unii Europejskiej.

Przepisy przyjęte przez państwa członkowskie zawierają odniesienie do niniejszej dyrektywy lub odniesienie takie towarzyszy ich urzędowej publikacji. Metody dokonywania takiego odniesienia określone są przez państwa członkowskie.

2. Państwa członkowskie przekazują Komisji tekst podstawowych przepisów prawa krajowego, przyjętych w dziedzinie objętej niniejszą dyrektywą.

Artykuł 3

Niniejsza dyrektywa wchodzi w życie pod warunkiem i w dniu wejścia w życie Traktatu o przystąpieniu Republiki Chorwacji.

Artykuł 4

Niniejsza dyrektywa skierowana jest do państw członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

ZAŁĄCZNIK

ZAMÓWIENIA PUBLICZNE

1. 32004 L 0017: dyrektywa 2004/17/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. koordynująca procedury udzielania zamówień przez podmioty działające w sektorach gospodarki wodnej, energetyki, transportu i usług pocztowych (Dz.U. L 134 z 30.4.2004, s. 1):

- a) w załączniku I „Podmioty zamawiające w sektorach transportu lub dystrybucji gazu lub energii cieplnej”, po pozycji dotyczącej Francji dodaje się następującą pozycję:

„Chorwacja

Podmioty zamawiające, o których mowa w art. 6 *Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11)* (ustawa o zamówieniach publicznych, Dziennik Ustaw nr 90/11), które na podstawie specjalnych przepisów prowadzą działalność polegającą na budowaniu (dostarczaniu) stałych sieci przeznaczonych do świadczenia usług publicznych w związku z produkcją, przesyłem i dystrybucją gazu i energii cieplnej lub na zarządzaniu tymi sieciami oraz na dostawie gazu lub energii cieplnej do takich sieci, takie jak podmioty wykonujące wspomniane usługi na podstawie pozwolenia na działalność w dziedzinie energetyki zgodnie z ustawą o energetyce (Dziennik Ustaw 120/12)”;

- b) w załączniku II „Podmioty zamawiające w sektorach produkcji, transportu lub dystrybucji energii elektrycznej”, po pozycji dotyczącej Francji dodaje się następującą pozycję:

„Chorwacja

Podmioty zamawiające, o których mowa w art. 6 *Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11)* (ustawa o zamówieniach publicznych, Dziennik Ustaw nr 90/11), które na podstawie specjalnych przepisów prowadzą działalność polegającą na budowaniu (dostarczaniu) stałych sieci przeznaczonych do świadczenia usług publicznych w związku z produkcją, przesyłem i dystrybucją energii elektrycznej lub na zarządzaniu tymi sieciami oraz na dostawie energii elektrycznej do takich sieci, takie jak podmioty wykonujące wspomniane usługi na podstawie pozwolenia na działalność w dziedzinie energetyki zgodnie z ustawą o energetyce (Dziennik Ustaw 120/12)”;

- c) w załączniku III „Podmioty zamawiające w sektorach produkcji, transportu lub dystrybucji wody pitnej”, po pozycji dotyczącej Francji dodaje się następującą pozycję:

„Chorwacja

Podmioty zamawiające, o których mowa w art. 6 *Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11)* (ustawa o zamówieniach publicznych, Dziennik

Ustaw nr 90/11), które na podstawie specjalnych przepisów prowadzą działalność polegającą na budowaniu (dostarczaniu) stałych sieci przeznaczonych do świadczenia usług publicznych w związku z produkcją, przesyłem i dystrybucją wody pitnej lub na zarządzaniu tymi sieciami oraz na dostawie wody pitnej do takich sieci, takie jak podmioty ustanowione przez jednostki władz lokalnych działające jako publiczny dostawca usług dostarczania lub odprowadzania wody zgodnie z ustawą Prawo wodne (Dziennik Ustaw 153/09 i 130/11)”;

- d) w załączniku IV „Podmioty zamawiające w zakresie usług kolejowych”, po pozycji dotyczącej Francji dodaje się następującą pozycję:

„Chorwacja

Podmioty zamawiające, o których mowa w art. 6 *Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11)* (ustawa o zamówieniach publicznych, Dziennik Ustaw nr 90/11), które na podstawie specjalnych przepisów prowadzą działalność polegającą na dostarczaniu sieci przeznaczonych do świadczenia usług publicznych w zakresie transportu kolejowego lub zarządzaniu tymi sieciami.”;

- e) w załączniku V „Podmioty zamawiające w zakresie miejskich usług kolejowych, tramwajowych, trolejbusowych lub autobusowych”, po pozycji dotyczącej Francji dodaje się następującą pozycję:

„Chorwacja

Podmioty zamawiające, o których mowa w art. 6 *Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11)* (ustawa o zamówieniach publicznych, Dziennik Ustaw nr 90/11), które na podstawie specjalnych przepisów prowadzą działalność polegającą na dostarczaniu sieci przeznaczonych do świadczenia usług transportu publicznego w zakresie miejskich usług kolejowych, systemów zautomatyzowanych, tramwajów, autobusów, trolejbusów i kolejek linowych, lub zarządzaniu tymi sieciami, takie jak podmioty świadczące wspomniane usługi publiczne zgodnie z ustawą o użyteczności publicznej (Dziennik Ustaw 36/95, 70/97, 128/99, 57/00, 129/00, 59/01, 26/03, 82/04, 110/04, 178/04, 38/09, 79/09, 153/09, 49/11, 84/11, 90/11).”;

- f) w załączniku VI „Podmioty zamawiające w zakresie usług pocztowych”, po pozycji dotyczącej Francji dodaje się następującą pozycję:

„Chorwacja

Podmioty zamawiające, o których mowa w art. 6 *Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11)* (ustawa o zamówieniach publicznych, Dziennik Ustaw nr 90/11), które na podstawie specjalnych przepisów prowadzą działalność polegającą na świadczeniu usług pocztowych i innych usług, które nie są uznawane za usługi pocztowe na mocy art. 112 ust. 4 tej ustawy.”;

- g) w załączniku VII „Podmioty zamawiające w sektorach poszukiwania i wydobywania ropy lub gazu”, po pozycji dotyczącej Francji dodaje się następującą pozycję:

„Chorwacja

Podmioty zamawiające, o których mowa w art. 6 *Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11)* (ustawa o zamówieniach publicznych, Dziennik Ustaw nr 90/11), które na podstawie specjalnych przepisów prowadzą działalność związaną z eksploatacją określonych obszarów geograficznych w celu poszukiwania i wydobywania ropy naftowej i gazu, takie jak podmioty prowadzące wspomnianą działalność zgodnie z ustawą o górnictwie (Dziennik Ustaw 75/09 i 49/11).”;

- h) w załączniku VIII „Podmioty zamawiające w sektorach poszukiwania i wydobywania węgla i innych paliw stałych”, po pozycji dotyczącej Francji dodaje się następującą pozycję:

„Chorwacja

Podmioty zamawiające, o których mowa w art. 6 *Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11)* (ustawa o zamówieniach publicznych, Dziennik Ustaw nr 90/11), które na podstawie specjalnych przepisów prowadzą działalność związaną z eksploatacją określonych obszarów geograficznych w celu poszukiwania i wydobywania węgla i innych paliw stałych, takie jak podmioty prowadzące wspomnianą działalność zgodnie z ustawą o górnictwie (Dziennik Ustaw 75/09 i 49/11).”;

- i) w załączniku IX „Podmioty zamawiające w zakresie portów morskich lub śródlądowych lub innych terminali”, po pozycji dotyczącej Francji dodaje się następującą pozycję:

„Chorwacja

Podmioty zamawiające, o których mowa w art. 6 *Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11)* (ustawa o zamówieniach publicznych, Dziennik Ustaw nr 90/11), które na podstawie specjalnych przepisów prowadzą działalność związaną z eksploatacją określonych obszarów geograficznych w celu udostępnienia portów morskich, portów rzecznych lub innych terminali przewoźnikom morskim lub śródlądowym, takie jak podmioty prowadzące wspomnianą działalność zgodnie z ustawą o portach i obszarach morskich (Dziennik Ustaw 158/03, 100/04, 141/06 i 38/09).”;

- j) w załączniku X „Podmioty zamawiające w zakresie urządzeń portów lotniczych”, po pozycji dotyczącej Francji dodaje się następującą pozycję:

„Chorwacja

Podmioty zamawiające, o których mowa w art. 6 *Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11)* (ustawa o zamówieniach publicznych, Dziennik Ustaw nr 90/11), które na podstawie specjalnych przepisów prowadzą działalność związaną z eksploatacją określonych obszarów geograficznych w celu udostępnienia przewoźnikom lotniczym portów lotniczych lub innego rodzaju wyposażenia terminali, takie jak podmioty prowadzące wspomnianą działalność zgodnie z ustawą o portach lotniczych (Dziennik Ustaw 19/98 i 14/11).”.

2. 32004 L 0018: dyrektywa 2004/18/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 31 marca 2004 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania zamówień publicznych na roboty budowlane, dostawy i usługi (Dz.U. L 134 z 30.4.2004, s. 114):

- a) w załączniku III „Wykaz podmiotów i kategorii podmiotów prawa publicznego, o których mowa w art. 1 ust. 9”, po pozycji dotyczącej Francji dodaje się następującą pozycję:

„XI– CHORWACJA

Podmioty zamawiające, o których mowa w art. 5 ust. 1 pkt 3 *Zakon o javnoj nabavi (Narodne novine broj 90/11)* (ustawa o zamówieniach publicznych, Dziennik Ustaw nr 90/11), czyli osoby prawne ustanowione w szczególnym celu zaspokajania potrzeb w interesie ogólnym, niemające charakteru przemysłowego ani handlowego i spełniające jeden z poniższych warunków:

- są one finansowane w ponad 50 % z budżetu państwowego lub ze środków finansowych pochodzących od jednostek samorządów regionalnych lub lokalnych lub od innych osób prawnych; lub
- zarządzanie nimi jest objęte nadzorem organów rządowych, jednostek samorządów lokalnych i regionalnych lub innych osób prawnych; lub
- posiadają one zarząd, radę nadzorczą lub zarząd administracyjny, w których ponad połowa członków jest powoływana przez organy władz państwowych, jednostki samorządów lokalnych lub regionalnych lub inne osoby prawne.

Przykładowo:

- Agencja Alan sp. z o.o.;
- APIS IT d.o.o - Agencja Wsparcia Systemów Informatycznych i Technologii Informacyjnych;
- Chorwacki Zespół Tańca Ludowego „Lado”;
- Autocesta Rijeka – Zagrzeb S.A. (autostrada Rijeka-Zagrzeb);
- CARnet (Chorwacka sieć naukowców i badaczy – CARnet);
- Ośrodki opieki i pomocy;
- Ośrodki opieki społecznej;
- Domy opieki społecznej;
- Ośrodki opieki zdrowotnej;
- Archiwa państwowe;
- Państwowy Instytut Ochrony Przyrody;

- Fundusz na rzecz likwidacji elektrowni jądrowej Krško oraz unieszkodliwiania odpadów promieniotwórczych i wypalonego paliwa jądrowego;
- Fundusz na rzecz Odszkodowań z tytułu Konfiskaty Mienia;
- Fundusz Odbudowy i Rozwoju Miasta Vukovar;
- Fundusz Rehabilitacji Zawodowej i Zatrudnienia Niepełnosprawnych;
- Fundusz Ochrony Środowiska i Efektywności Energetycznej;
- Chorwacka Akademia Nauki i Sztuki;
- Chorwacki Bank Odbudowy i Rozwoju;
- Hrvatska kontrola zračne plovidbe d.o.o. (Chorwacka kontrola sp. z o.o.);
- Hrvatska lutrija d.o.o. (Chorwacka loteria);
- Chorwacka Fundacja na rzecz Dziedzictwa;
- Chorwacka Izba Rolnicza;
- Chorwackie Radio i Telewizja;
- Chorwackie Stowarzyszenie Kultury Technicznej;
- Hrvatske autoceste d.o.o. (Chorwackie autostrady sp. z o.o.);
- Hrvatske ceste d.o.o. (Chorwackie drogi sp. z o.o.);
- Hrvatske šume d.o.o. (Chorwackie lasy);
- Hrvatske vode (Chorwackie przedsiębiorstwo gospodarki wodnej);
- Chorwackie Centrum Audiowizualne;
- Chorwackie Centrum Hodowli Koni – Państwowa Hodowla Koni w Dakowie i Lipiku;
- Chorwacki Ośrodek ds. Rolnictwa, Żywności i Obszarów Wiejskich;
- Chorwackie Centrum ds. Rozminowywania;
- Chorwacki Ośrodek Pamięci i Informacji o Wojnie Domowej;
- Chorwacki Komitet Olimpijski;
- Chorwacki operator rynku energetycznego;
- Chorwacki Komitet Paraolimpijski;

- Chorwacki Rejestr Żeglugi;
- Chorwacki Instytut Ochrony Przyrody;
- Chorwackie Stowarzyszenie Niesłyszących Sportowców;
- Chorwacki Instytut Medycyny Ratunkowej;
- Chorwacki Narodowy Instytut Zdrowia Publicznego;
- Chorwacki Instytut Zdrowia Psychicznego;
- Chorwacki Instytut Ubezpieczeń Emerytalnych i Rentowych;
- Chorwacki Instytut Standaryzacji;
- Chorwacki Instytut Telemedycyny;
- Chorwacki Instytut Toksykologii i Antydopingu;
- Chorwacki Narodowy Instytut Medycyny Transfuzyjnej;
- Chorwackie Służby Zatrudnienia;
- Chorwacki Instytut Ochrony Zdrowia i Bezpieczeństwa w Pracy;
- Chorwacki Instytut Ubezpieczeń Zdrowotnych;
- Chorwacki Instytut Ubezpieczeń Zdrowotnych w Pracy;
- Jadrolinija (przedsiębiorstwo żeglugi);
- Instytucja publiczna: Chorwacki Ośrodek Olimpijski;
- Publiczne instytucje szkolnictwa wyższego;
- Parki narodowe – instytucje publiczne;
- Parki przyrodnicze – instytucje publiczne;
- Publiczne instytuty naukowe;
- Teatry, muzea, galerie, biblioteki i inne instytucje kulturalne utworzone przez Republikę Chorwacji lub jednostki samorządu lokalnego i regionalnego;
- Zakłady karne;
- Szpitale kliniczne;
- Ośrodki szpitalno-kliniczne;
- Kliniki;

- Instytut Leksykograficzny im. Miroslava Krležy;
- Władze portowe;
- Sanatoria;
- Apteki utworzone przez jednostki samorządu regionalnego;
- Matica hrvatska (Macierz chorwacka);
- Międzynarodowy ośrodek archeologii podwodnej;
- Biblioteka Narodowa i Uniwersytecka;
- Krajowa Fundacja na rzecz Poprawy Warunków Życia Uczniów i Studentów;
- Krajowa Fundacja na rzecz Rozwoju Społeczeństwa Obywatelskiego;
- Krajowa Fundacja Nauki, Szkolnictwa Wyższego i Rozwoju Technologicznego Republiki Chorwacji;
- Krajowe Centrum Zewnętrznej Oceny Kształcenia;
- Krajowa Rada Szkolnictwa Wyższego;
- Krajowa Rada Naukowa;
- Dziennik Ustaw (Narodne novine d.d.);
- Instytuty edukacyjne/wychowawcze;
- instytucje edukacyjne finansowane ze środków publicznych Republiki Chorwacji lub jednostek samorządów lokalnych i regionalnych;
- Samorząd lokalny;
- Szpitale ogólne;
- Plovput d.o.o (przedsiębiorstwo państwowe odpowiedzialne za bezpieczeństwo żeglugi);
- Polikliniki;
- Szpitale wyspecjalizowane;
- Centralny Rejestr Ubezpieczonych;
- Uniwersytecki Ośrodek Komputerowy;
- Stowarzyszenia sportowe;
- Federacje sportowe;

- Instytucje pogotowia ratunkowego;
- Instytucje opieki paliatywnej;
- Instytucje opieki zdrowotnej;
- Policyjny Fundusz Solidarnościowy;
- Więzienia;
- Instytut Renowacji Dubrownika;
- Instytut Nasion i Sadzonek;
- Instytuty zdrowia publicznego;
- Centrum Technologii Lotnictwa (Zrakoplovno – tehnički centar d.d.);
- Powiatowe urzędy ds. dróg.

- b) w załączniku IV „Centralne organy rządowe”, po pozycji dotyczącej Francji dodaje się następującą pozycję:

„CHORWACJA

1. Organy państwowe Republiki Chorwacji:

- Parlament Chorwacji;
- Prezydent Republiki Chorwacji;
- Kancelaria Prezydenta Republiki Chorwacji;
- Kancelaria Prezydenta Republiki Chorwacji po wygaśnięciu kadencji;
- Rząd Republiki Chorwacji;
- Biura rządu Republiki Chorwacji;
- Ministerstwa;
- Urzędy państwowe;
- Organizacje administracji państwowej;
- Powiatowe urzędy administracji państwowej;
- Trybunał Konstytucyjny Republiki Chorwacji;
- Sąd Najwyższy Republiki Chorwacji;
- Sądy;
- Państwowa Rada Sądownictwa;

- Biura Prokuratora Generalnego;
- Prokuratura Generalna;
- Biura Rzecznika Praw Obywatelskich;
- Państwowa Komisja Nadzoru Procedur Zamówień Publicznych;
- Chorwacki Bank Narodowy;
- Państwowy Urząd Kontroli;

2. Agencje i urzędy państwowe:

- Chorwacka Agencja ds. Lotnictwa Cywilnego;
- Agencja ds. Mediów Elektronicznych;
- Agencja ds. badania wypadków i incydentów lotniczych;
- Agencja ds. Partnerstw Publiczno–Prywatnych;
- Agencja ds. Jakości i Akredytacji w zakresie Opieki Zdrowotnej;
- Agencja ds. Produktów Leczniczych i Wyrobów Medycznych;
- Agencja ds. Mobilności i Programów UE;
- Agencja ds. Przybrzeżnego Transportu Morskiego;
- Agencja ds. Renowacji Twierdzy w Osijeku;
- Agencja ds. Kształcenia i Szkolenia Nauczycieli;
- Agencja ds. Urządzeń Ciśnieniowych;
- Agencja ds. Zabezpieczenia Roszczeń Pracowniczych w przypadku Bankructwa Pracodawcy;
- Agencja Płatnicza w zakresie Rolnictwa, Rybołówstwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich;
- Agencja Gruntów Rolnych;
- Agencja ds. Transakcji i Mediacji w dziedzinie Nieruchomości;
- Agencja ds. Przestrzeni Zagrożonych Wybuchem;
- Agencja ds. Rozwoju Regionalnego Republiki Chorwacji;
- Agencja Regulacji Rynku Kolejowego;
- Agencja ds. Audytu Systemu Wdrażania Programów Unii Europejskiej;

- Agencja Bezpieczeństwa Transportu Kolejowego;
 - Agencja ds. Kształcenia i Szkolenia Zawodowego;
 - Agencja Zarządzania Mieniem Skarbu Państwa;
 - Agencja ds. Żeglugi Śródlądowej;
 - Chorwacka Agencja Ochrony Środowiska;
 - Agencja ds. Ochrony Danych Osobowych;
 - Chorwacka Agencja ds. Konkurencji;
 - Agencja ds. Nauki i Szkolnictwa Wyższego;
 - Państwowa Agencja Ubezpieczeń Depozytów i Restytucji Banków;
 - Agencja Finansowa;
 - Chorwacka Agencja ds. Żywności;
 - Chorwacka Agencja ds. Drobnych Przedsiębiorstw;
 - Chorwacka Agencja Nadzoru nad Usługami Finansowymi;
 - Chorwacka Agencja ds. Obowiązkowych Zapasów Ropy Naftowej;
 - Chorwacka Agencja ds. Łączności Pocztovej i Elektronicznej;
 - Chorwacka Agencja Akredytacyjna;
 - Chorwacka Agencja Regulacji Rynku Energii;
 - Chorwacka Agencja Prasowa;
 - Chorwacka Agencja Rolna;
 - Centralna Agencja ds. Finansów i Zamówień Publicznych.
- c) w załączniku IX A „Zamówienia publiczne na roboty budowlane”, po pozycji dotyczącej Francji dodaje się pozycję w brzmieniu:
- „- w Chorwacji »Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj or Obrtni registar Republike Hrvatske«;”,
- d) w załączniku IX B „Zamówienia publiczne na dostawy”, po pozycji dotyczącej Francji dodaje się pozycję w brzmieniu:
- „- w Chorwacji »Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj or Obrtni registar Republike Hrvatske«;”,
- e) w załączniku IX C „Zamówienia publiczne na usługi”, po pozycji dotyczącej Francji dodaje się pozycję w brzmieniu:

„- w Chorwacji »Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj or Obrtni registar Republike Hrvatske«;”.

3. 32009 L 0081: dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady 2009/81/WE z dnia 13 lipca 2009 r. w sprawie koordynacji procedur udzielania niektórych zamówień na roboty budowlane, dostawy i usługi przez instytucje lub podmioty zamawiające w dziedzinach obronności i bezpieczeństwa i zmieniająca dyrektywy 2004/17/WE i 2004/18/WE (Dz.U. L 216 z 20.8.2009, s. 76):

- a) w załączniku VII część A „Zamówienia na roboty budowlane”, po pozycji dotyczącej Francji dodaje się pozycję w brzmieniu:

„- w Chorwacji »Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj or Obrtni registar Republike Hrvatske«;”,

- b) w załączniku VII część B „Zamówienia na dostawy”, po pozycji dotyczącej Francji dodaje się pozycję w brzmieniu:

„- w Chorwacji »Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj or Obrtni registar Republike Hrvatske«;”,

- c) w załączniku VII część C „Zamówienia na usługi”, po pozycji dotyczącej Francji dodaje się pozycję w brzmieniu:

„- w Chorwacji »Sudski registar trgovačkih društava u Republici Hrvatskoj or Obrtni registar Republike Hrvatske«;”.